

# KÖGEL

NOVUM: LIGHT & STRONG

## BROCHURE AZIENDALE



**TRAILER**  
Innovation  
CCC 2019

**WINNER**  
CATEGORY  
CONCEPT



**KÖGEL**

[www.koegel.com](http://www.koegel.com)

**KÖGEL**



[www.koegel.com](http://www.koegel.com)

**KÖGEL**



[www.koegel.com](http://www.koegel.com)

# INDICE

DIREZIONE DI <b>KÖGEL</b> .....	5	EDITORIALE .....	5	PASSIONEERING PER I NOSTRI CLIENTI .....	7
<b>KÖGEL</b> FILOSOFIA, VISIONI, OBIETTIVI .....	8	GENERAZIONE <b>NOVUM</b> .....	10	<b>STRONG &amp; GO</b> .....	13
PANORAMICA DELLE SEDI <b>KÖGEL</b> .....	14	<b>KÖGEL TRAILER GMBH</b> BURTENBACH .....	17	PROCESSO DI RIVESTIMENTO KTL .....	19
<b>KÖGEL S.R.O</b> CHOCEN .....	21	PRODUZIONE DEI TELAI .....	23	GAMME DI PRODOTTI <b>KÖGEL</b> .....	24
<b>KÖGEL</b> EURO TRAILER.....	30	ASSE PER RIMORCHIO <b>KÖGEL KTA</b> .....	32	<b>KÖGEL</b> TELEMATICS .....	33
<b>KÖGEL</b> AFTER MARKET .....	34	LE SOLUZIONI DI SETTORE DI <b>KÖGEL</b> .....	36	IL VOSTRO VANTAGGIO: <b>QUALITÀ</b> .....	38
<b>KÖGEL</b> SYSTEM SOLUTIONS .....	39	<b>KÖGEL</b> SPONSORIZZAZIONI E COLLABORAZIONI .....	40	STORIE VERE DI <b>KÖGEL</b> .....	41
<b>KÖGEL</b> CRONOLOGIA 1934–2019 ...	42				



# DIREZIONE DI KÖGEL



## Thomas Heckel

È laureato in Economia aziendale.

Nel 1994 Heckel entrò a far parte della società affiliata di Kögel, la Humbaur GmbH. All'inizio come Direttore vendite, poi fu nominato membro della Direzione e procuratore dell'azienda di Gersthofen. Dal 2009 è Amministratore Delegato e Responsabile settore Acquisti, Controllo, Finanza, Personale, Trasporto/ Commercio Estero e Vendite per la Russia presso Kögel Trailer GmbH.



## Thomas Eschey

ha svolto corsi di formazione come meccanico e tecnico dell'industria meccanica.

Dal 1995 è stato progettista, poi Direttore tecnico presso Humbaur.

Oggi dirige in veste di amministratore delegato i settori Produzione, Tecnica, IT, Industrializzazione e Gestione qualità presso Kögel Trailer GmbH.



## Massimo Dodoni

ha svolto un master di organizzazione industriale.

Già dal 2014 Massimo Dodoni opera con grande successo all'interno di Kögel, dapprima come Responsabile vendite per l'Europa sud-orientale e ultimamente come Sales Director International. Ricopre la posizione di Amministratore delegato dal 2017. E' responsabile settore Vendite Europa del sud e dell'Est, oltre al settore Post vendita di Kögel.



## Josef Warmeling

Oltre ad una formazione tecnica e commerciale, vanta un'esperienza pluriennale nelle Vendite.

Nel 1987 ha iniziato a lavorare come agente commerciale prima di fare carriera nel settore dei semirimorchi presso il leader europeo del settore in qualità di direttore dell'Int. Key Account Management. Oggi ricopre la posizione di amministratore delegato presso Kögel Trailer GmbH, è inoltre responsabile settore Vendite Europa del nord e dell'Ovest, finanziamento, Full Service, telematica e veicoli usati.



# EDITORIALE



## CARE LETTRICI, GENTILI LETTORI,

Kögel, un marchio che vanta oltre 80 anni di tradizione, è al centro dell'attenzione in tutta Europa con la sua inconfondibile esperienza e competenza. Con l'acquisizione di Kögel nel 2009, ho assunto un ruolo imprenditoriale attivo, infondendo al marchio e all'azienda la stabilità e la continuità che meritano. I successi ottenuti ci danno ragione: negli ultimi esercizi, Kögel ha conseguito una percentuale di crescita sopra la media. È nostra intenzione continuare ad arricchire la gamma di prodotti esistente, in modo che i nostri clienti possano trarre vantaggio da prodotti Kögel innovativi. Forniamo soluzioni nuove che caratterizzano un'e-dilizia e un traffico merci su gomma moderni, anche a livello internazionale per la buona fama del marchio.

Come imprenditore proveniente dal ceto medio, sono consapevole di questa responsabilità e i clienti possono farvi affidamento.



Ulrich Humbaur, titolare di Kögel





LA PASSIONE INCONTRA L'ARTE INGEGNERISTICA

## PASSIONEERING PER I NOSTRI CLIENTI



Cosa c'è di più emozionante dei trasporti? Il futuro nel settore trasporti! Dedichiamo a voi, con tutta la nostra passione derivante dalla convinzione e dall'esperienza, il fatto di ripensare e migliorare continuamente e costantemente la redditività. La pressione della concorrenza sui nostri clienti è in aumento. Sarebbe bello potervene togliere una parte, accanto ad ogni carico che muovete quotidianamente e in modo affidabile con i Trailer di Kögel. Soprattutto la stretta ed efficace collaborazione con i nostri clienti è la fonte di tutte le innovazioni. Solo così possiamo riconoscere velocemente le mutevoli necessità e richieste e realizzare soluzioni adeguate. In questo ci aiuta l'arte ingegneristica alla quale siamo fedeli da più di 80 anni. Il nostro impegno per una qualità senza compromessi. E naturalmente il nostro team competente e impegnato.

**Dalla pratica alla teoria, al progetto, alla pratica.**

**Passioneering non si esaurisce mai.**

Tutte le sfide dei nostri clienti confluiscono direttamente nello sviluppo. Le innovazioni sono sottoposte a prove intensive che vanno ben oltre le normali richieste. Manovre di guida estreme, carichi pesantissimi,

strade dissestate, pioggia, neve, ghiaccio e sole cocente: i nostri veicoli devono sopportare tutto questo senza intoppi. Solo allora siamo soddisfatti, almeno per il momento. Perché possiamo essere certi che lo saranno anche i nostri clienti più esigenti. Ma ogni fine di uno sviluppo è per noi anche l'inizio di qualcosa di nuovo. In fin dei conti tutto ciò che facciamo riguarda il futuro nel settore trasporti.

**Ulteriori informazioni sul tema Passioneering e sui nostri straordinari standard qualitativi sono consultabili nel sito**

**[www.koegel.com](http://www.koegel.com)**



Il principale fattore di innovazione di Kögel è dato da dipendenti competenti, creativi e motivati.

# KÖGEL FILOSOFIA, VISIONI, OBIETTIVI

## Kögel, gli innovatori: ieri, oggi e domani

Dal 1934, nel suo ruolo di leader nell'innovazione, Kögel pone nuovi standard di riferimento nello sviluppo e nella produzione di rimorchi al passo con i tempi, che riscuotono grande attenzione a livello nazionale e internazionale nel traffico pesante.

I punti salienti della storia di Kögel sono innovazioni rivoluzionarie, con cui l'azienda rinnova continuamente gli standard di mercato, come il primo semirimorchio refrigerato dalla struttura costruttiva completamente in plastica, il primo cassone sostituibile con piedi di appoggio, la prima scocca arrotondata autoportante in alluminio o il rimorchio ribaltabile ad asse centrale brevettato,

i primi semirimorchi leggeri e il primo impianto cataforetico per una protezione ideale dei telai dalla corrosione.

Le innovazioni di Kögel caratterizzano tradizionalmente da decenni il moderno traffico merci su gomma, diventando infine lo standard nel settore. Kögel è spesso un precursore in questo ramo: il fatto che le idee, le concezioni e le innovazioni della fucina sveva di rimorchi si ritrovino, dopo molti anni, anche in altri produttori di rimorchi, è una conferma della leadership nell'innovazione. In combinazione al know-how "fatto in casa", le esigenze dei nostri clienti realizzano soluzioni di successo sul mercato con un valore aggiunto sotto molti punti di vista. Kögel si concentra consapevolmente sull'utilità e i vantaggi per creare valori aggiunti sostenibili per i settori dell'edilizia e le spedizioni.

## Le innovazioni di ieri:



Il primo semirimorchio refrigerato realizzato interamente in plastica



Il primo cassone circolare autoportante in alluminio



La leggerezza della costruzione Phoenix:.....  
telaio del pianale, collo, parete anteriore e porte  
posteriori in carbonio

## Le innovazioni di oggi:



### Kögel Euro Trailer:

- 1,3 metri più lungo dei semirimorchi tradizionali
- Uso versatile in diversi settori
- Volume trasportato superiore a parità di costi



### La generazione NOVUM di Kögel:

- Potente arte ingegneristica per la massima stabilità
- Maggiore carico utile con la massima leggerezza
- Immobilizzazione del carico immediata

**NOVUM – Una nuova concezione di redditività!**



### Kögel Strong & Go:

carrozzeria innovativa della generazione NOVUM combinata con un telone integrale di Kögel potenziato con cinghie di rinforzo



### Prodotti realizzati su misura

L'ampia gamma di prodotti Kögel offre da sempre soluzioni realizzate su misura per l'edilizia e le spedizioni, rendendo l'azienda uno dei produttori di rimorchi leader a livello mondiale. Kögel reagisce solitamente in modo rapido e competente alle singole richieste ed esigenze dei clienti ed è quindi in grado di offrire già oggi le soluzioni per il trasporto di domani.

Ancora oggi Kögel si affida ai punti di forza che hanno reso grande l'azienda nel tempo: La passione per il trasporto.

La qualità ingegneristica. Innovazioni che meritano di essere definite tali perché portano un vantaggio al cliente. E l'affidabilità di un'azienda a conduzione familiare con una prospettiva di lungo termine. Kögel dà infine grande valore ad un continuo

sviluppo dei propri prodotti e servizi per garantire ai suoi clienti una qualità straordinariamente elevata e una disponibilità ottimale del rimorchio.

Gli obiettivi per i prossimi anni sono quindi definiti in modo chiaro: una crescita con rimorchi di qualità eccellente a un rapporto qualità/prezzo ottimale.

### Rimorchi ribaltabili Kögel in versione acciaio-alluminio:

- Intelligente mix di materiali: Cassone in acciaio Hardox 450 e lamiera d'alluminio resistente all'usura
- 430 kg di carico utile in più grazie a sponde laterali e parete posteriore in alluminio



### Port 45 Triplex di Kögel:

- Centina anteriore, centrale e posteriore per container ISO da 20, 30, 40 e 45 piedi e container HighCube da 40 e 45 piedi
- Solo 4.480 kg nella dotazione di base



### L'arresto per coperture scorrevoli EasyFix di Kögel:

- Fissaggio semplice e rapido della copertura aperta
- Chiusura della copertura senza doverla sbloccare nuovamente



### Cinghia FastFix di Kögel:

- Un sostituto delle stecche in legno, alluminio o acciaio del peso di soli 495 grammi
- Basta agganciarla e sganciarla dai montanti
- Riduce il rischio di danni alle persone

### Per l'ambiente:



Rendimento energetico



Riduzione delle emissioni di CO<sub>2</sub>

Oggi come domani, i clienti Kögel possono trarre vantaggio dalla nostra competenza di innovatori del mercato. Esigenze elevate dei clienti, soluzioni di equipaggiamenti e accessori realizzate in funzione dell'uso pratico e, quindi, vantaggi convincenti in termini di economicità, qualità e sicurezza grazie a innovazioni brevettate proiettate verso il futuro caratterizzano i veicoli Kögel di domani.

## PANORAMICA DEI VANTAGGI DELLA GENERAZIONE NOVUM

# UNA NUOVA CONCEZIONE DI REDDITIVITÀ!

### Struttura rinforzata

Il nuovo pannello dell'aria e della luce sulla parete anteriore convoglia le forze, a cui la struttura è esposta durante la marcia, direttamente nel telaio mediante una traversa longitudinale. In questo modo la parete anteriore è sostenuta in modo stabile in avanti, e la durata della struttura aumenta.

### Stecche di uguale lunghezza

I campi dei montanti di uguali dimensioni garantiscono un impiego versatile delle stecche inseribili.

### Varietà

Molte varianti dei veicoli centinati Cargo, Mega e Light<sup>plus</sup> della generazione Novum di Kögel sono già disponibili.

### Nuovo telaio esterno

Maggiore accessibilità grazie al laterale esterno perforato in acciaio VarioFix spostato verso l'interno e maggiore sicurezza del carico grazie al verricello ottimizzato.

### Procedura di carico più sicura

Superficie di battuta completa per il carico e lo scarico in sicurezza su di un lato. Possibilità di adattare in ogni momento l'alloggiamento delle stecche in maniera personalizzata.



### Telaio

Telaio a longheroni saldato, stabile e resistente alla torsione con traverse passanti a vista per carichi utili e carichi concentrati elevati.





### Carrozzeria Strong & Go

Dotazioni opzionali.

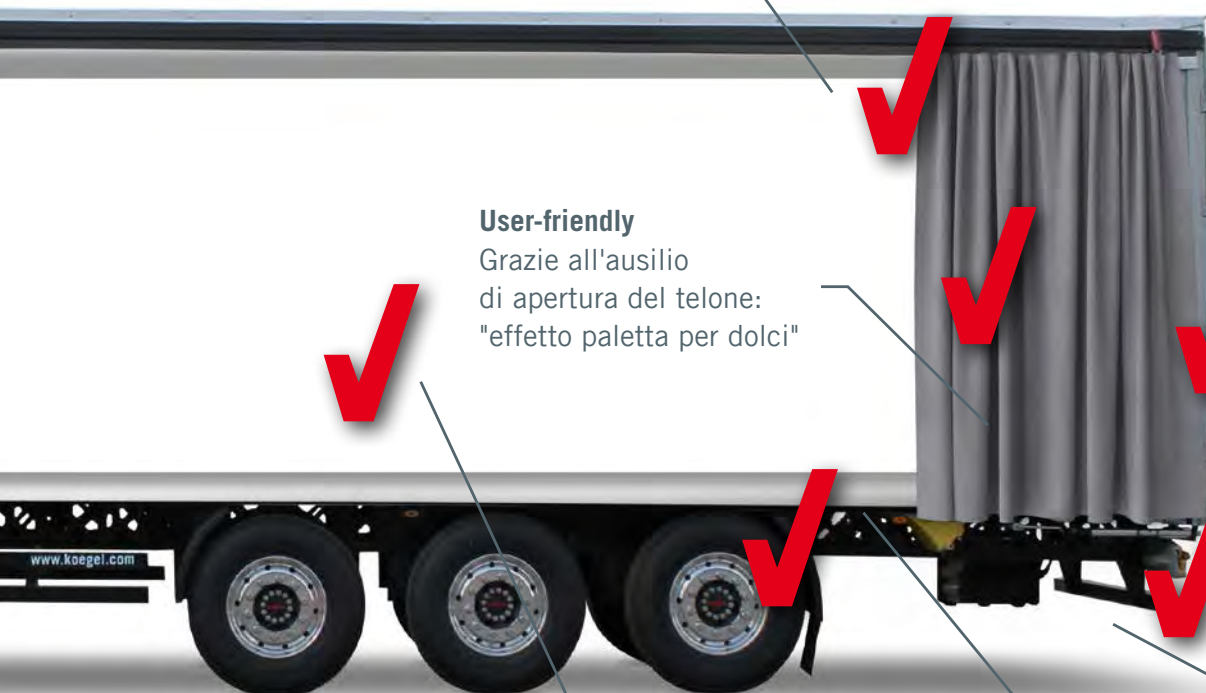
Telone del tetto e telone laterale rinforzati.

Sicurezza del carico con una fila di stecche

nel caso delle bevande, possibilità di  
ottemperare alla Direttiva Daimler 9.5

senza stecche.

Vedi pagina 13



### User-friendly

Grazie all'ausilio  
di apertura del telone:  
"effetto paletta per dolci"

### Dispositivi di chiusura delle porte

Apertura semplice  
e rapida con una  
mano.

### Durata

Una nuova lamiera  
di chiusura nella  
parte posteriore,  
più resistente ma  
più sottile di  
40 mm,  
garantisce una  
maggiore stabilità.

### Cinghie Kögel FastFix

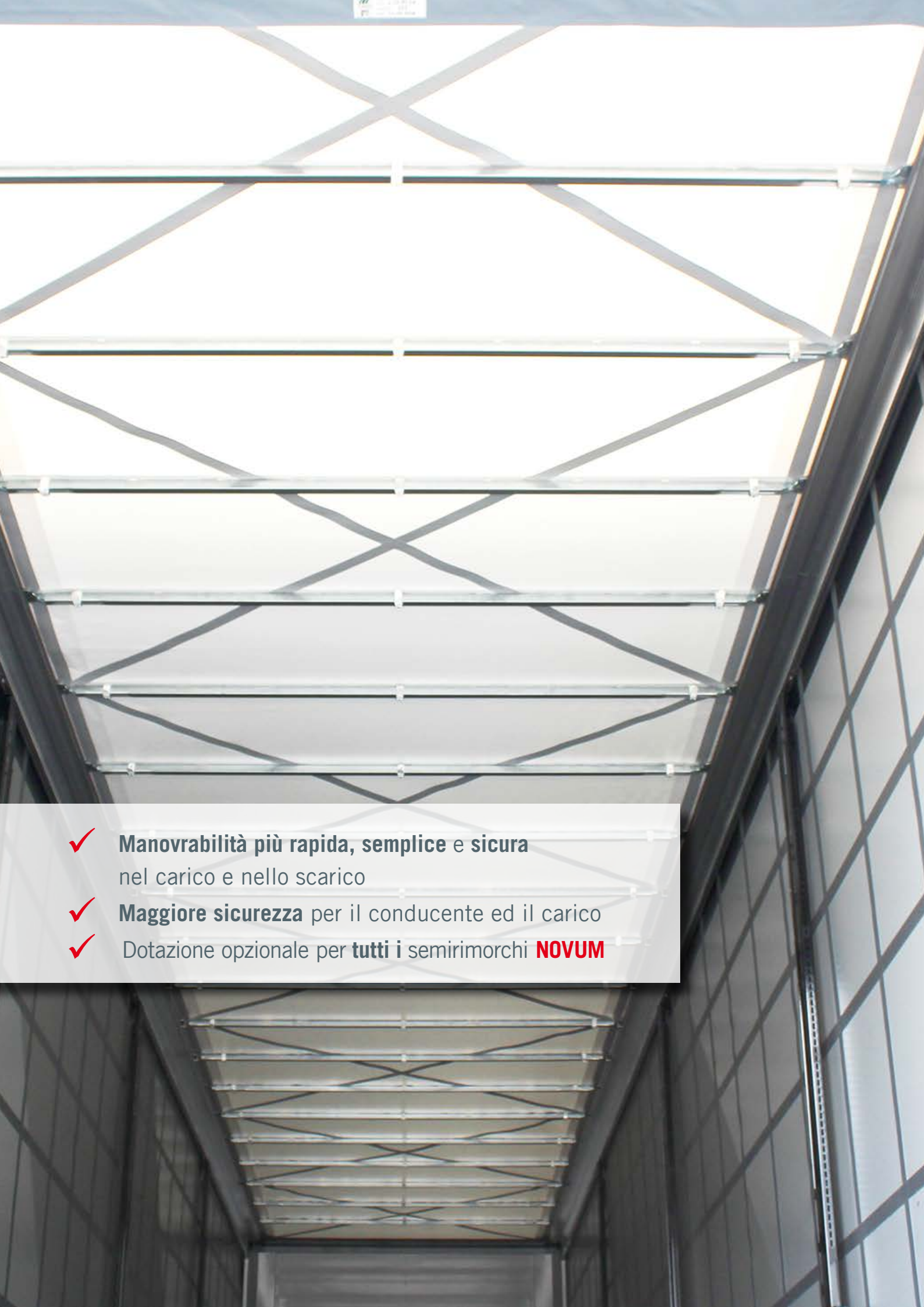
Dotazione opzionale.

Salvaspazio, solo 495 grammi  
per cinghia, maggiore sicurezza.

### Semplicità d'uso

Le staffe di fissaggio a T  
facilitano l'impiego  
Forza di trazione maggiorata  
di 2.500 chilogrammi.



- 
- ✓ **Manovrabilità più rapida, semplice e sicura**  
nel carico e nello scarico
  - ✓ **Maggiore sicurezza** per il conducente ed il carico
  - ✓ Dotazione opzionale per **tutti i** semirimorchi **NOVUM**



DOTAZIONE OPZIONALE PER I SEMIRIMORCHI **NOVUM**

## CARROZZERIA KÖGEL STRONG & GO



### Che cos'è la carrozzeria Strong & Go di Kögel?

La nuova carrozzeria Kögel Strong & Go è composta dall'innovativa carrozzeria della generazione NOVUM combinata con un **telone integrale di Kögel potenziato con cinghie di rinforzo e un telone laterale**, conforme alla direttiva Daimler 9.5.

### Per quali semirimorchi è disponibile la carrozzeria Strong & Go di Kögel?

La carrozzeria Strong & Go di Kögel è disponibile in via opzionale per tutte le varianti dei veicoli centinati: **Cargo, Mega e Light<sup>plus</sup> della generazione NOVUM.**

### Quali vantaggi offre la carrozzeria Strong & Go di Kögel?

Grazie a questa soluzione, le stecche inseribili non sono più necessario per il soddisfacimento della direttiva Daimler 9.5 in caso di trasporto di gabbie a griglia e carichi nastrati. Con la carrozzeria Strong & Go, per il trasporto bevande certificato per le casse trasportate in singolo e in doppio strato, su pallet standard, è necessaria solo più una serie di stecche prescritte dalla norma VDI 2700 Foglio 12 all'altezza della prima cassa, anziché tre o quattro come per la carrozzeria standard della generazione NOVUM.

In questo modo Kögel soddisfa non solo le richieste del settore in merito a tempi di caricamento più brevi, ma garantisce ai conducenti anche una **manovrabilità più rapida, semplice e sicura nel carico e nello scarico.**

Questa soluzione aumenta inoltre la sicurezza per il conducente ed il carico: la caduta delle stecche e i conseguenti danni al carico appartengono infatti ormai al passato.



# PANORAMICA DELLE SEDI KÖGEL

## KÖGEL

### Kögel Trailer GmbH (sede centrale)

Sede: Burtenbach/Germania

Produzione di semirimorchi, verniciatura cataforetica

### Kögel PurFerro GmbH & Co. KG

Sede: Duingen/Germania

Pannello sandwich premium

### Kögel Trailer GmbH (After Market)

Sede: Ulm/Germania

## KÖGEL

### Kögel s.r.o.

Sede: Chocen/Repubblica Ceca

Produzione dei telai e montaggio dei semirimorchi

## KÖGEL

### Kögel in Spagna

Sedi: Gallur/Zaragoza/Spagna

Montaggio di semirimorchi

## KÖGEL

### Kögel Trailer RU

Sede: Mosca/Russia

Montaggio di semirimorchi

## KÖGEL

### Kögel in Bulgaria

Sede: Burgas/Bulgaria

Montaggio di semirimorchi

## KÖGEL

### Kögel ITALIA S.R.L.

Sede: Verona/Italia

Vendita e After Market

## KÖGEL

### Kögel in Portogallo

Sede: Mangualde/Portogallo

Montaggio di semirimorchi

## KÖGEL

### Kögel BeNeLux B. V.

Sede: Zwolle

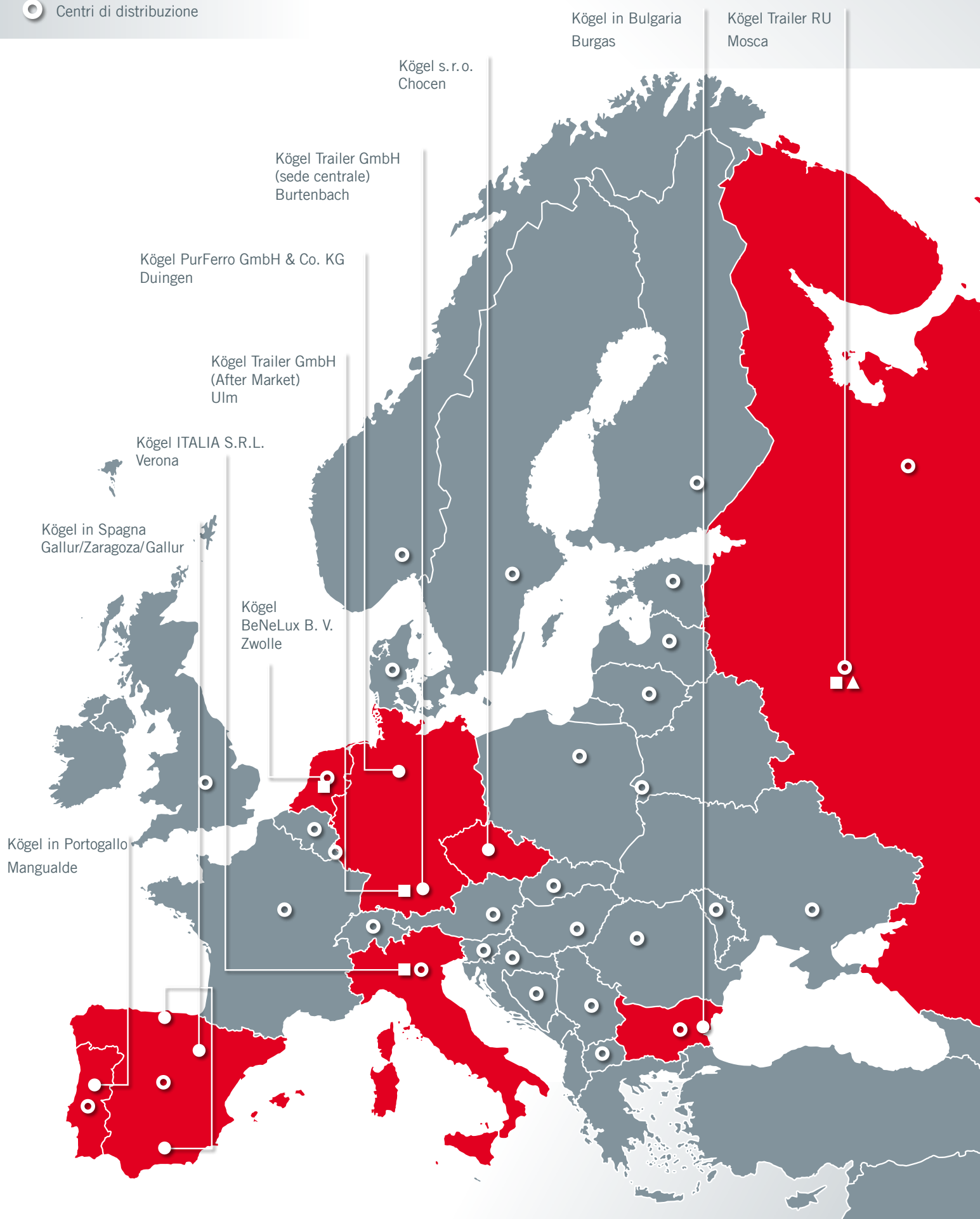


● Stabilimenti di produzione

▲ Kögel Trailer Points

■ Kögel After Sales

○ Centri di distribuzione









# KÖGEL TRAILER GMBH

## A BURTENBACH (BAYERN)

Prodotti:.....	semirimorchi
Organico totale:.....	ca. 1.300 dipendenti
Superficie aziendale:.....	465.000 m <sup>2</sup>
Superficie adibita alla produzione:	47.000 m <sup>2</sup>
Capacità di produzione:.....	17.500 rimorchi all'anno
Quota di esportazione:.....	circa 80%
Fatturato: .....	circa 530 mln. €



### Sede dell'azienda e stabilimento di produzione principale della Kögel Trailer GmbH

Dal 1993, la Kögel ha sede in una località strategica dal punto di vista della circolazione: Burtenbach. È qui che batte il cuore dell'azienda. Oltre alla sede con le palazzine uffici, qui si trovano anche lo stabilimento di produzione principale con numerosi capannoni e il più grande impianto di verniciatura catodica di rimorchi d'Europa. La superficie aziendale ospita anche parcheggi per i rimorchi finiti e il centro spedizioni. Gli autisti dei camion in attesa possono utilizzare gratuitamente gli impianti sanitari oppure bere un caffè e fare uno spuntino.

Nella centrale di comando bavarese, si sviluppa e produce ad altissimo livello. Kögel investe continuamente nella sede di Burtenbach e, ovviamente, anche negli impianti di produzione per poter fornire ai propri clienti prodotti di altissima qualità. Con la sede di produzione di Burtenbach, Kögel è attrezzata al meglio anche per gli anni a venire, perché l'area portata a circa 50 ettari nel 2011 può essere ulteriormente ampliata se necessario collegandola direttamente a quella attualmente esistente.









# PROCESSO DI RIVESTIMENTO KTL

## VERNICIATURA CATODICA PER IMMERSIONE

### Tecnologia nanoceramica e verniciatura catodica per immersione

Dal rivestimento di componenti quali, ad esempio, il telaio, questi passano in un impianto di granigliatura per rimuovere sporco, ruggine, scorie e spigoli tagliati al laser. Dopo la pulitura meccanica, i telai sono pronti per il processo di affinazione in dieci vasche di immersione diverse:

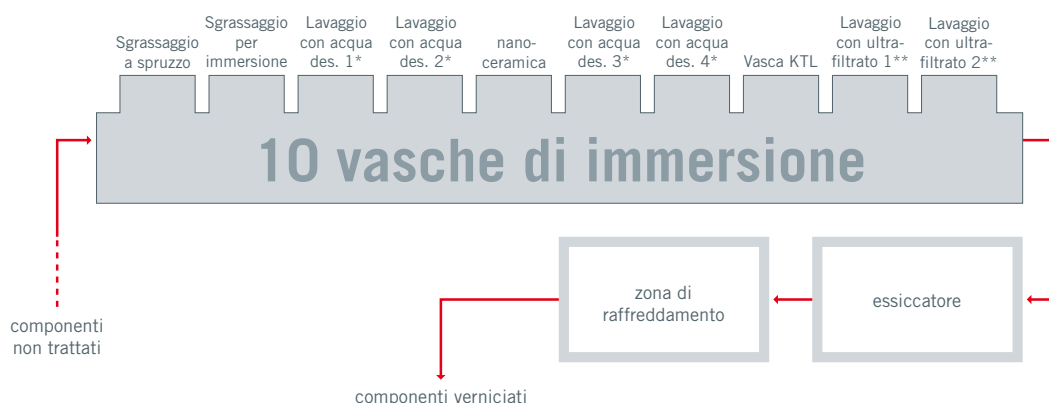
in una prima fase, i componenti vengono sottoposti ad una nuova pulitura, questa volta chimica, in due bagni di sgrassaggio e lavaggio. Si va quindi direttamente alla vasca nanoceramica, nella quale si forma uno strato di conversione formato da rame e zirconio a livello di nano range. È questo strato che assicura la protezione contro la corrosione e l'adesione della verniciatura KTL. Dopo due lavaggi, i componenti giungono così alla verniciatura catodica per immersione. Qui il pezzo viene alimentato di corrente e i pigmenti e i leganti sedimentano sul pezzo. Il trattamento KTL fa sì che i telai abbiano uno strato di spessore uniforme di circa 40 µm e una qualità superficiale costante. Dopo due ulteriori vasche di lavaggio con ultrafiltrato, il componente viene inserito nell'essiccatore KTL. Il processo di cottura fa indurire la vernice speciale, che forma una struttura stabile. Successivamente, i componenti sono sottoposti ad un test in nebbia salina di 504 ore di durata secondo la norma DIN ISO 50021 SS.



L'impianto KTL è sottoposto a rigorosi procedimenti di test.



Nel laboratorio di verniciatura KTL, tutti i parametri prescritti dei bagni vengono controllati continuamente.



\* Lavaggio con acqua completamente desalinizzata

\*\* Lavaggio con ultrafiltrato dalla KTL (acqua completamente desalinizzata addizionata con acido acetico, butilglicole e solventi)







# KÖGEL S.R.O.

## A CHOCEN

**Prodotti:**..... telai di base per rimorchi Kögel

**Superficie aziendale:**..... 250.000 m<sup>2</sup>

**Superficie adibita alla produzione:** 27.785 m<sup>2</sup>

**Produzione:**..... circa 450 telai alla settimana ulteriori capacità per il montaggio finale dei rimorchi;  
80 pezzi alla settimana

### **Lo stabilimento Kögel di Chocen (Repubblica Ceca)**

Lo stabilimento Kögel di Chocen è uno degli stabilimenti di produzione di autotelai e rimorchi più moderni. A circa 150 chilometri da Praga, è qui che vengono saldati, con l'aiuto delle tecniche di saldatura più moderne, i telai per tutti i veicoli della gamma di prodotti Kögel secondo gli standard di qualità tedeschi. In caso di necessità, esso dispone di ulteriori capacità per il montaggio finale dei rimorchi. Questo stabilimento vanta una lunga storia: inaugurato nel 1939 come stabilimento di produzione per le costruzioni aeronautiche, il produttore ceco Orlican vi ha costruito per lungo tempo anche veicoli refrigerati. Kögel ha acquistato lo stabilimento nel 1996. Esso è rinomato per la lunga tradizione, il vasto know-how e la grande qualità del lavoro. Chocen ha un nome prestigioso nel settore ed è nota per la qualità elevata della produzione dei telai.







# PRODUZIONE DEI TELAI

## PRODUZIONE DEI TELAI A CHOCEN

I telai dei veicoli centinati, furgonati e a cassone ribaltabile, nonché degli Euro Trailer e dei veicoli intermodali, vengono fabbricati interamente qui con i più moderni metodi di produzione e inviati allo stabilimento di montaggio principale di Burtenbach.



È qui che nasce la parete posteriore del nuovo rimorchio ribaltabile Kögel.



Le attrezzature di saldatura aiutano nelle saldature di alta precisione.



Saldatura di un gruppo saldato al telaio.



# GAMME DI PRODOTTI KÖGEL

## Prodotti per le spedizioni

La gamma di semirimorchi da 18 t a 40 t di peso complessivo ammesso (trasporto combinato: 44 t) per il traffico a lunga percorrenza, il tradizionale segmento chiave di Kögel, viene costantemente ampliato e ottimizzato. Kögel propone tra gli altri i rinomati veicoli centinati Kögel Cargo, Kögel Light, Kögel Light<sup>plus</sup>, Kögel Mega, Kögel Multi e Kögel FlexiUse. Per quanto riguarda i veicoli furgonati, il cliente può scegliere tra un'ampia gamma di soluzioni specifiche per il settore delle serie Kögel Cool – PurFerro quality, Kögel Box e Kögel Box – PurFerro quality. I veicoli intermodali Kögel Swap, Kögel Combi, Kögel Port e i telai Cargo, Mega, Light, Light<sup>plus</sup> e Cool completano la gamma di prodotti. L'Euro Trailer Kögel, più lungo di 1,3 metri, è disponibile nelle versioni Cargo, Mega, Box, Box – PurFerro quality e Cool – PurFerro quality.

## KÖGEL PRODOTTI PER LE SPEDIZIONI

### KÖGEL VEICOLI FURGONATI



### KÖGEL VEICOLI CENTINATI



### KÖGEL VEICOLI INTERMODALI



### KÖGEL TELAIO





### Prodotti per l'edilizia

Per l'edilizia Kögel propone il rimorchio ribassato Kögel Multi, disponibile nella variante estensibile, a 3 o a 4 assi, o a semirimorchio, a 3 assi. La gamma produttiva di Kögel comprende anche semirimorchi ribaltabili Kögel a 2 e a 3 assi, su richiesta anche con cassone completamente isolato da 24 m<sup>3</sup> o da 27 m<sup>3</sup>. Quasi tutti i telai Kögel sono protetti in modo duraturo dalla corrosione mediante nanoceramica abbinata a un rivestimento cataforetico con successiva verniciatura UV.

## KÖGEL PRODOTTI PER L'EDILIZIA

**KÖGEL SEMIRIMORCHIO  
RIBASSATO (A 3 ASSI)**



**KÖGEL SEMIRIMORCHIO RIBASSATO (A 4 ASSI)**



**SEMIRIMORCHI RIBALTABILI KÖGEL**



**SEMIRIMORCHI RIBASSATI KÖGEL**



# GAMME DI PRODOTTI KÖGEL

## Kögel veicoli centinati

Il traffico su gomma di oggi e domani esige soluzioni di trasporto di grande efficienza e adatte per ogni scopo d'impiego. I cassonati Kögel offrono un'elevata qualità della lavorazione, bassi costi di manutenzione e una grande flessibilità di utilizzo: Kögel Cargo, Cargo con telaio rinforzato, Light, Mega, FlexiUse e Multi.

### KÖGEL CARGO



#### Versioni

- Telone centinato, TIR
- Sponda con telone completo, TIR
- Telone centinato, a 2 assi, TIR
- Per traffico misto, telone scorrevole
- Coil, telone centinato, TIR
- Coil, Per traffico misto, telone scorrevole
- anche con carrozzeria FlexiUse

### KÖGEL LIGHT<sup>PLUS</sup>



#### Versioni

- Telone centinato

### KÖGEL FLEXIUSE



#### Versioni

- Telone centinato

### KÖGEL MEGA



#### Versioni

- Telone centinato, TIR
- Sponda con telone completo, TIR
- Coil, telone centinato, TIR
- Per traffico misto, telone scorrevole
- Superleggero, telone centinato, TIR
- Telone centinato, a 2 assi
- anche con carrozzeria FlexiUse

### KÖGEL MEGA – PERFECT HEIGHT



#### Versioni

- Telone centinato

### KÖGEL MULTI



#### Versioni

- Altezza del collo del telaio 120 mm
- Altezza del collo del telaio 90 mm
- Altezza del collo del telaio 90 mm, a due assi
- Altezza del collo del telaio 90 mm, Mega
- Altezza del collo del telaio 120 mm, Coil
- Altezza del collo del telaio 180 mm, Light



### Kögel Veicoli furgonati

Kögel soddisfa le esigenze elevate del trasporto di merci deteriorabili coi i propri veicoli furgonati refrigerati e per il dry freight. Dall'inizio 2012, le carrozzerie dei prodotti Kögel Box e Cool provengono dal proprio centro di competenza per i pannelli a sandwich di Duingen. Kögel è così in grado di garantire ai propri veicoli furgonati una qualità elevata costante ad un prezzo estremamente competitivo.

#### KÖGEL COOL – PURFERRO QUALITY



##### Versioni

- Carrozzeria per prodotti surgelati
- Carrozzeria per prodotti freschi

#### KÖGEL BOX



##### Versioni

- Dry freight, plywood, caricabili su ferrovia
- Dry freight, plywood, a 2 assi
- Mega, plywood
- Mega, plywood, a 2 assi

#### KÖGEL BOX – PURFERRO QUALITY



##### Versioni

- Dry freight, leggermente isolato, caricabile su ferrovia
- Dry freight, leggermente isolato, a 2 assi
- Mega, leggermente isolato
- Mega, leggermente isolato, a 2 assi

### Kögel Veicoli intermodali

I trasporti redditizi ed efficienti richiedono soluzioni flessibili in grado di rispondere ad esigenze specifiche. Kögel dispone di numerosi talenti versatili per questa evenienza. I veicoli intermodali Kögel Swap, Combi, Port e Tankplex sono estremamente multitalentuosi e si fanno notare per la grande versatilità.

#### KÖGEL SWAP (CASSONE INTERCAMBIABILE)



##### Versioni

- Sponda con telone completo, TIR
- Telone centinato
- Telaio intercambiabile

#### KÖGEL COMBI RIMORCHI PER TRASPORTI AD INTERCAMBIO



##### Versioni

- Pneumatici da 22,5"
- Pneumatici da 19,5"

#### RIMORCHIO AD ASSE CENTRALE KÖGEL COMBI



##### Versioni

- Pneumatici da 22,5"
- Pneumatici da 19,5"

#### KÖGEL PORT (SEMI-RIMORCHIO PER CONTAINER)

##### Versioni

- 40'
- 40' Light
- Simplex, 40', prolunga posteriore
- Simplex, 40', prolunga posteriore 20' ISO centrale
- Simplex, 45', prolunga posteriore con sbalzo
- Duplex, 45', prolunga posteriore e frontale
- Tankplex 20', 1 x 20 ISO al centro
- Kögel 45 Triplex



# GAMME DI PRODOTTI KÖGEL

## Kögel Euro Trailer

L'Euro Trailer è un semirimorchio più lungo di 1,3 m. Consente quindi il trasporto di volume o pallet aggiuntivi, riducendo il consumo di carburante e le emissioni di CO<sub>2</sub> delle flotte di mezzi pesanti.



### Versioni

- Cargo Rail
- Mega Rail
- Box Rail
- Box – PurFerro quality Rail
- Cool – PurFerro quality Rail

## Kögel Telaio

I produttori di allestimenti speciali attingono volentieri agli chassis Kögel Cargo, Mega, Cool, Light e Light<sup>plus</sup> perché ovviamente anche i telai degli chassis, come in tutti i rimorchi Kögel, utilizzano la tecnologia nanoceramica e la verniciatura KTL. Questa eccellente protezione dalla corrosione assicura una prolungata vita utile.

### KÖGEL AUTOTELAIO CARGO



#### Versioni

- Altezza del collo del telaio 90 mm
- Altezza del collo del telaio 120 mm
- Altezza del collo del telaio 90 mm, a due assi
- Altezza del collo del telaio 120 mm, Coil

### KÖGEL AUTOTELAIO MEGA



#### Versioni

- Altezza del collo del telaio 90 mm

### KÖGEL AUTOTELAIO COOL



#### Versioni

- Altezza del collo del telaio 50 mm

### KÖGEL AUTOTELAIO LIGHT



#### Versioni

- Altezza del collo del telaio 180 mm

### KÖGEL AUTOTELAIO LIGHT<sup>plus</sup>



#### Versioni

- Altezza del collo del telaio 120 mm



### Semirimorchi ribaltabili Kögel

Il rimorchio ribaltabile Kögel convince per i ridotti costi di manutenzione, il buon comportamento su strada e la grande stabilità. Il robusto cassone in acciaio è inoltre facilmente sostituibile grazie all'intelligente tecnologia di giunzione e l'autocarro è quindi più rapidamente a disposizione per nuovi scopi di impiego. Su richiesta anche con cassone completamente isolato.



### Versioni

- a 3 assi, 24 m<sup>3</sup> / 27 m<sup>3</sup>
- a 2 assi, 24 m<sup>3</sup> / 27 m<sup>3</sup>
- a 3 assi, 24 m<sup>3</sup>  
con cassone completamente isolato
- a 2 assi, 24 m<sup>3</sup>  
con cassone completamente isolato

### Kögel ribassato

Per trasportare escavatori, macchine edili e attrezzature da lavoro pesanti, Kögel propone al settore dell'edilizia diversi semirimorchi ribassati estensibili. Che abbia il piano ad angolo retto adatto al trasporto di pale caricatrici gommate o le superfici percorribili rettilinee adatte al trasporto di merci particolarmente lunghe, sicuramente troverete il prodotto ribassato più adatto.

### RIBASSATI ESTENSIBILI KÖGEL



#### Versioni

- 3 assi, piattaforma rettilinea
- 3 assi, piattaforma ad angolo retto
- 4 assi, piattaforma ad angolo retto

### SEMIRIMORCHI RIBASSATI KÖGEL



#### Versioni

- 3 assi, piano rialzato smussato

SUPERLUNGO, SUPEREFFICIENTE

# KÖGEL EURO TRAILER



+ 1,3 m = 4 pallet in più

## Il Kögel Euro Trailer: l'originale

Il semirimorchio Kögel Euro Trailer, allungato di circa 1,3 m, è stato inventato da Kögel, che soddisfa da oltre dieci anni le esigenze di numerose aziende di trasporto in termini di veicoli allungati.

- 10 % in più di volume, 1,30 metri in più di lunghezza, quindi spazio per fino a 4 pallet in più
- I valori dei consumi dell'Euro Trailer sono identici a quelli di un normale autotreno da 40 tonnellate
- Consumi di carburante ridotti del 10 %, emissioni di CO2 ridotte del 10%
- può essere manovrato con motrici convenzionali
- Si possono utilizzare i rinomati sistemi di immobilizzazione del carico Kögel, solidità della carrozzeria certificata di serie (EN 12642XL)
- Rivestimento superficiale mediante tecnologia nanoceramica e verniciatura KTL
- Diverse possibilità di allestimento, ad es. come Cargo Rail, Mega Rail, Box Rail, Box – PurFerro quality Rail o Cool – PurFerro quality Rail
- per traffico misto



**IL VOSTRO VANTAGGIO:**

- + fino a 10 m<sup>3</sup> di volume in più\*
- + 1,3 m di lunghezza
- + fino a 4 posti pallet in più nel Cargo e nel Mega
- + fino a 7 posti pallet in più in caso di caricamento a due piani (Box e Cool)

## LA GAMMA DI PRODOTTI KÖGEL EURO TRAILER

Disponibile come

- Cargo Rail
- Mega Rail
- Box Rail
- Box – PurFerro quality Rail
- Cool – PurFerro quality Rail

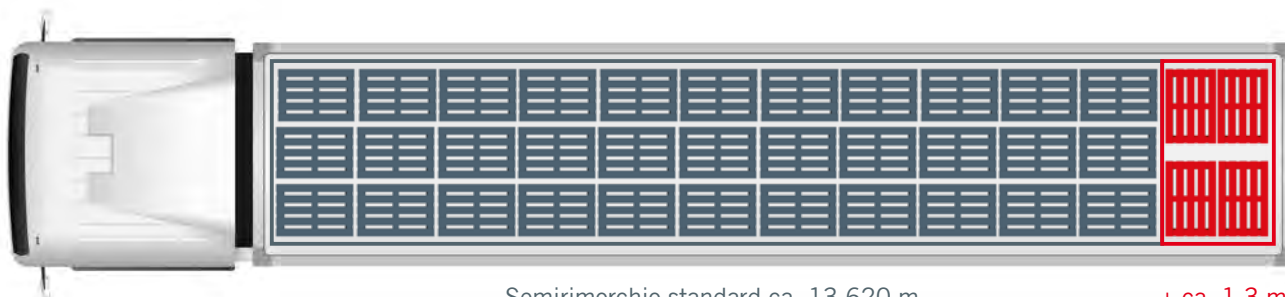
**IHR PLUS****KÖGEL**

semirimorchio ca. 14,9 m

Motrice

Lunghezza complessiva ca. 17,8 m

## KÖGEL EURO TRAILER: IL VOSTRO VANTAGGIO: SPAZIO DI CARICO ✓

Semirimorchio standard ca. 13,620 m  
33 europallet

+ ca. 1,3 m  
+ 4 europallet\*  
(+ fino a 7 europallet in caso di caricamento su due piani\*\*)

Kögel Euro Trailer circa 14,920 m  
37 europallet in totale\*

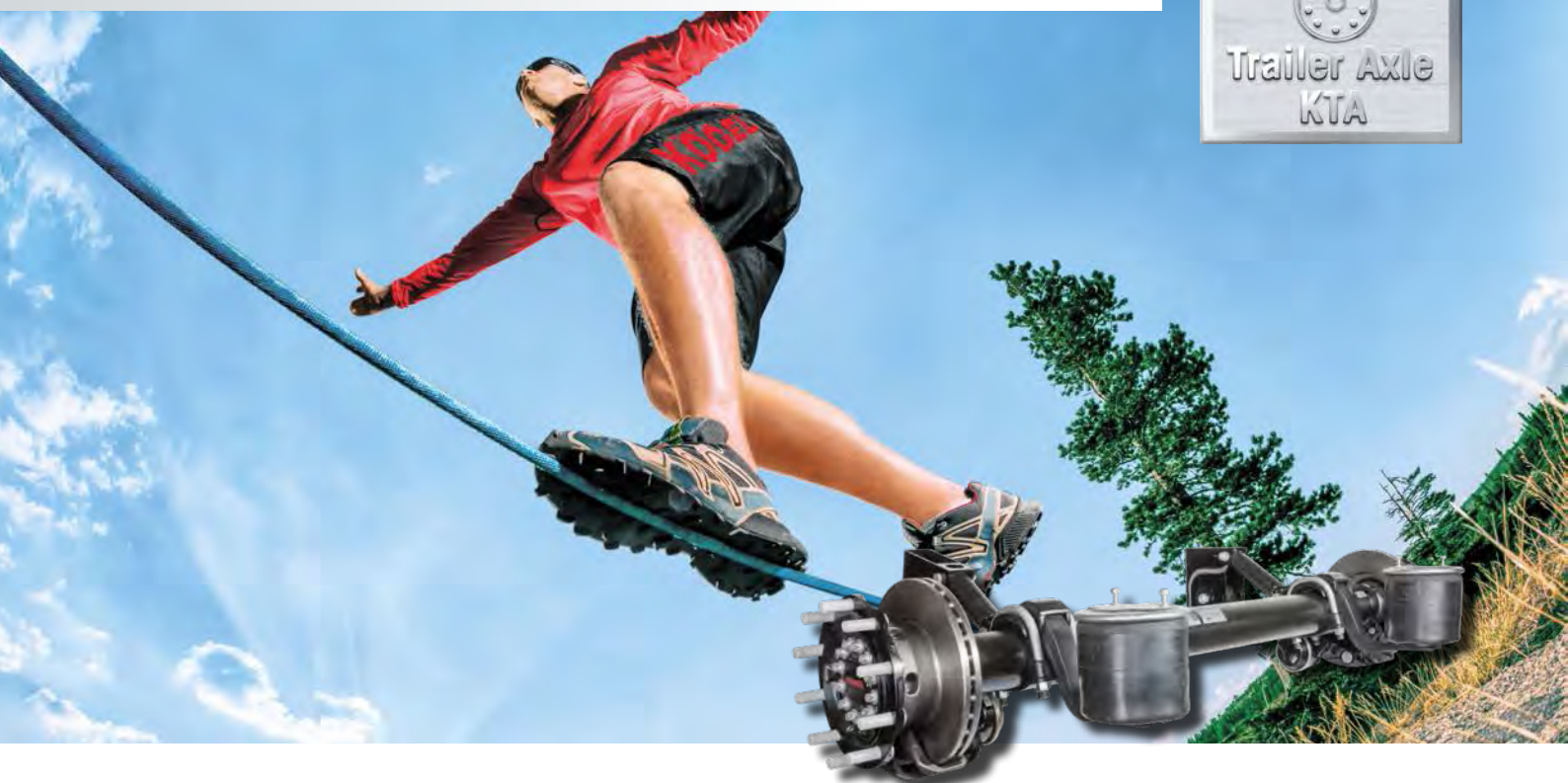
(fino a 73 europallet in caso di caricamento su due piani\*\*)

\* Rispetto al semirimorchio standard

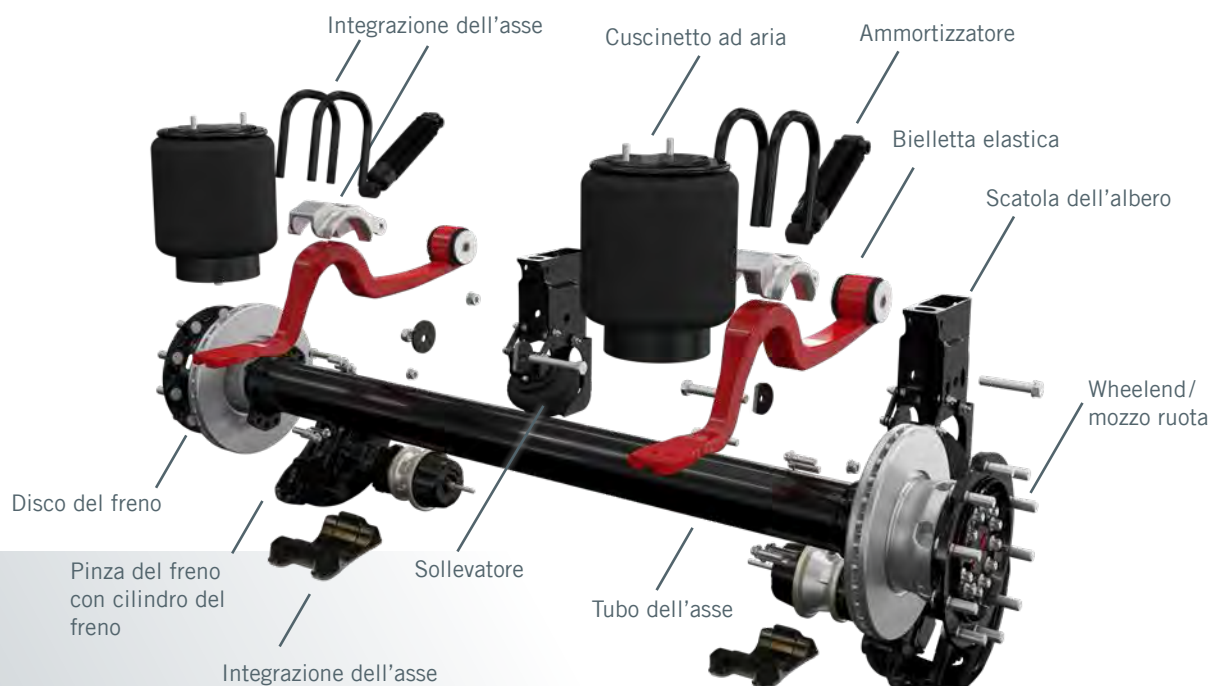
\*\* Valido per Cool – PurFerro quality Rail, Box Rail e Box – PurFerro quality Rail

MASSIMA SILENZIOSITÀ!

## ASSE PER RIMORCHIO KÖGEL KTA



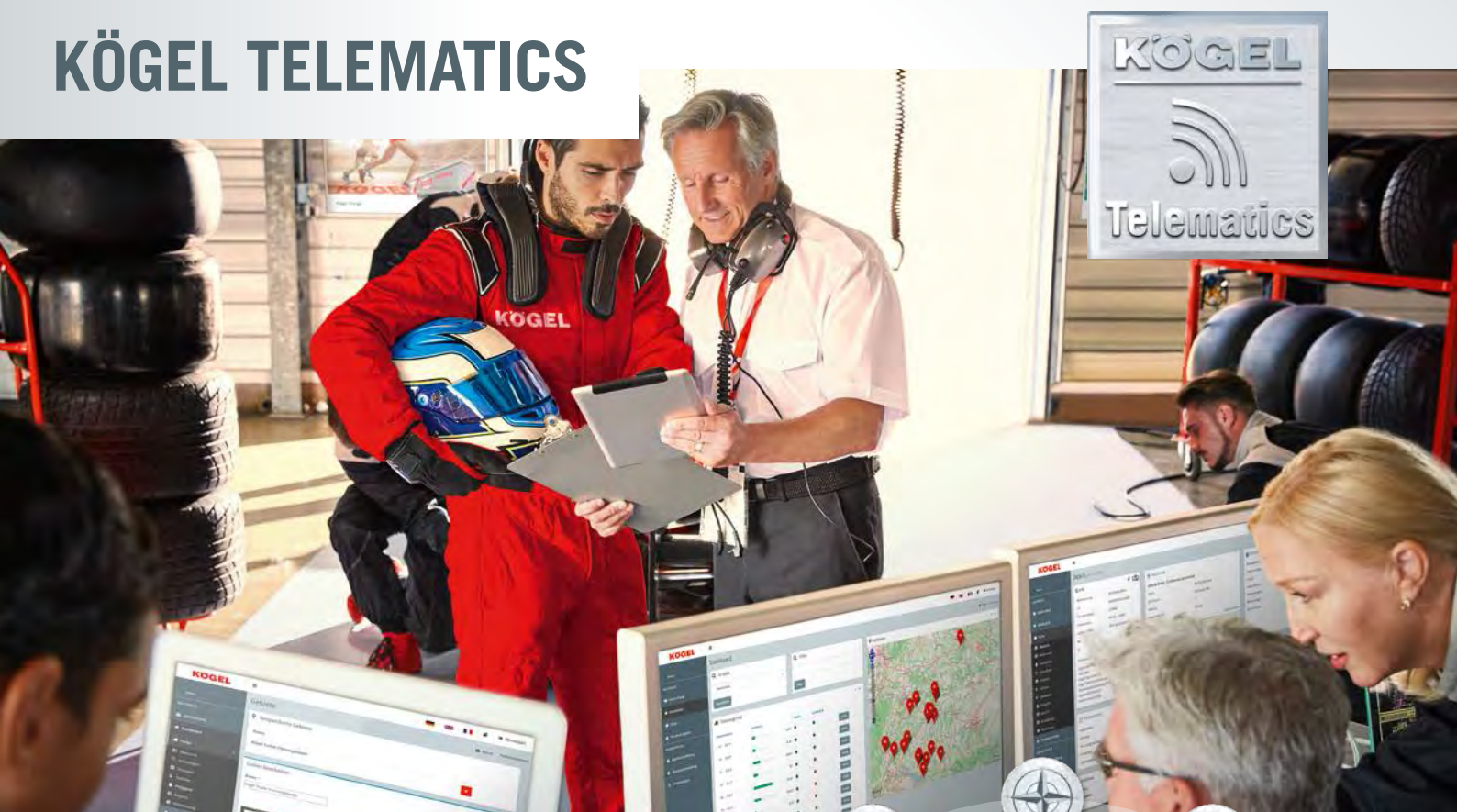
L'asse del semirimorchio Kögel è un sistema telaio integrato che costituisce la solida spina dorsale dei veicoli Kögel. Perfettamente coordinato con i rimorchi Kögel, ne migliora ulteriormente le caratteristiche di guida. Questo rende i rimorchi Kögel in grado di sopportare carichi maggiori, ma non solo: grazie all'eccezionale arte ingegneristica profusa nell'asse, sono anche più durevoli. L'asse soddisfa perfettamente la principale esigenza dei clienti Kögel, vale a dire una facilità di manutenzione ottimale. E di conseguenza anche un'elevata efficienza economica.





IL VOSTRO SEMIRIMORCHIO SEMPRE SOTTO CONTROLLO

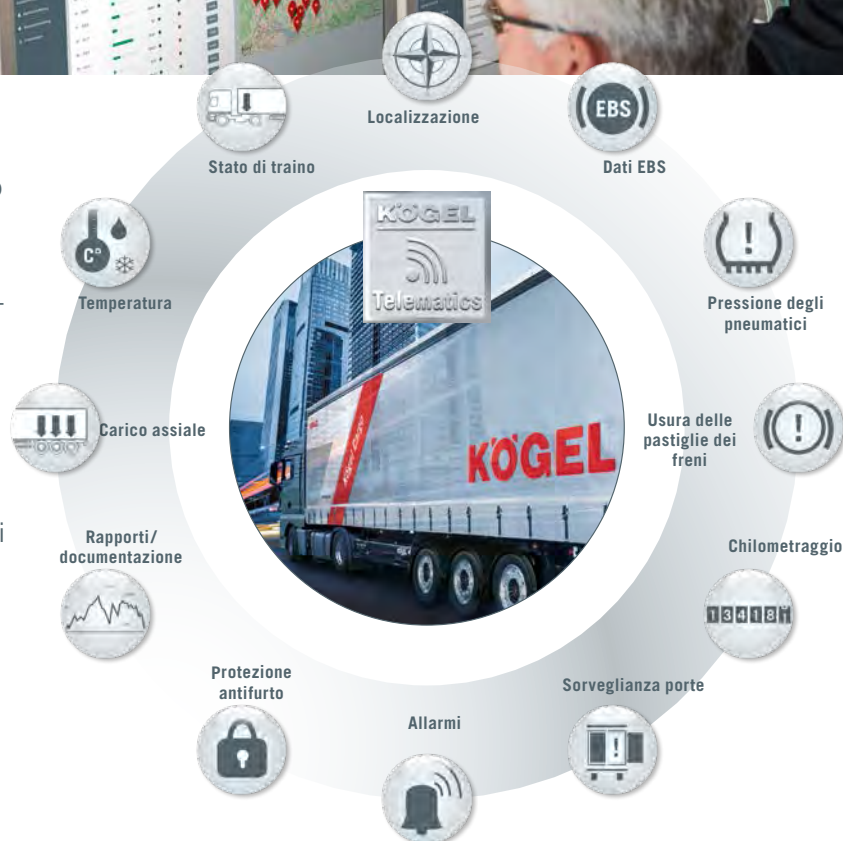
## KÖGEL TELEMATICS



Kögel Telematics vi convincerà! L'innovativo sistema telematico permette di avere sempre completamente sotto controllo i semirimorchi che si trovano "on the road". Il sistema fornisce dati in tempo reale\* e dà informazioni su dove si trova il semirimorchio, sul livello di raffreddamento, sullo stato di apertura delle porte, sui dati dell'EBS e molto altro ancora.

Il modulo telematico Kögel Trailer KTTM viene collegato all'interfaccia diagnostica del sistema frenante del semirimorchio. Oltre ai dati del veicolo vengono integrati nell'analisi anche altri dati relativi al semirimorchio.

Richiamate i dati in ogni momento da un portale web strutturato e user-friendly, oppure mediante l'app "Kögel Telematics".





POTETE CONTARE SU DI NOI!

## KÖGEL AFTER MARKET



Offriamo ai nostri clienti non solo tecnologie innovative e arte ingegneristica, ma soprattutto un servizio clienti completo e competente. Riteniamo infatti che sia importante proporre rimorchi di elevata qualità e assistenza eccellente: avete domande, necessitate rapidamente di un ricambio o avete un reclamo da inoltrare? Kögel vi aiuta immediatamente e con competenza: potete contare su di noi.

### SERVIZIO CLIENTI KÖGEL

Da noi la soddisfazione del cliente è in primo piano! Vogliamo che vi sentiate sempre consigliati e assistiti al meglio. Vi forniamo un supporto rapido e privo di complicazioni in caso di reclami e un disbrigo competente di richieste di garanzia. Rivolgetevi a noi o ai nostri partner di assistenza autorizzati.

**Il nostro reparto Assistenza clienti è vostra disposizione:**

Telefono +49 1805 563435-55, Fax +49 731 9454-23494

E-mail [aftersales@koegel.com](mailto:aftersales@koegel.com)





## SOCCORSO STRADALE KÖGEL 24 ORE



Vi garantiamo supporto rapido in caso di panne. Il nostro soccorso stradale Kögel è a vostra disposizione in tutta Europa continuamente, 24 ore al giorno, 365 giorni all'anno. Con noi raggiungete la vostra meta rapidamente e senza burocrazia inutile.

L'hotline 24 ore di Kögel vi offre i seguenti servizi: servizio di traino in caso di bisogno e salvataggio del rimorchio. Offriamo soccorso stradale per motrici e semirimorchi. Il gruppo di raffreddamento non funziona o le sponde di carico sono danneggiate? Nessun problema! Anche in questo caso interveniamo rapidamente riparando il danno. Sia che si tratti di un incidente o di una perdita di controllo, potete contattare la hotline 24 ore di Kögel in qualsiasi momento!

## KÖGEL PARTS



Per un trasporto efficiente contano la qualità e la rapidità! Il servizio ricambi di Kögel offre direttamente tutti i ricambi e gli articoli accessori per il vostro parco veicoli. Per il vostro prodotto Kögel o per un prodotto di altri costruttori di veicoli commerciali: grazie alla nostra vasta gamma di prodotti siamo pronti a soddisfare ogni vostro desiderio.

### Ordinazione semplice e rapida sul negozio online Kögel Parts

Nel negozio online "Kögel Parts" troverete il ricambio adatto rapidamente e 24 ore su 24; avvaletevi della possibilità di ordinare in modo rapido e facile: [www.koegel-parts.com](http://www.koegel-parts.com)

### Il negozio di ricambi "Kögel Parts" presso il Centro logistico di Ulm

Dal lunedì al venerdì, dalle ore 8:00 alle 17:00 avete anche la possibilità di acquistare gli articoli desiderati o di ritirare quelli ordinati direttamente in loco presso il nostro negozio di ricambi "Kögel Parts" di Ulm.

PROPRIO IL SEMIRIMORCHIO CHE FA PER VOI

## LE SOLUZIONI DI SETTORE DI KÖGEL

Con la nostra gamma versatile di prodotti e accessori, i nostri prodotti innovativi per l'immobilizzazione del carico, le tecnologie speciali di concezione propria e una consolidata competenza di settore, siamo in grado di realizzare soluzioni su misura per ogni esigenza di trasporto, fino a versioni speciali personalizzate.

### ..... automotive



Peso proprio ridotto, volume ottimale, semplicità e rapidità di carico, sistemi specifici di immobilizzazione di gabbie, pallet e piccoli carichi, ed inoltre un eccellente rapporto qualità-prezzo sono la risposta di Kögel ai requisiti del traffico merci dell'industria automobilistica.

### ..... paper/container



Lo stabile telaio per veicolo di Kögel è dimensionato per carichi locali e distribuiti elevati. Insieme al fondo, robusto e antisdrucchiolo, nel quale sono montati sistemi di guide di rotolamento, nonché sistemi speciali brevettati di immobilizzazione del carico, Kögel offre tutto il necessario per il trasporto sicuro di rotoli di carta o container/unità prefabbricate.

### ..... rail



Kögel propone anche veicoli il cui uso è consentito per il carico su rotaia. Con assi speciali, telaio rinforzato e bordi di presa.

### ..... pannelli



La crescente varietà di merci per il trasporto, il peso e l'elevato baricentro del carico richiedono modernissime soluzioni ingegneristiche per un'immobilizzazione efficiente. Per quest'ambito, Kögel propone numerose soluzioni speciali.

### ... trasporto di pneumatici



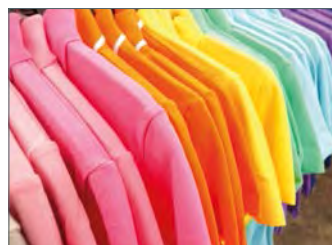
I veicoli Kögel soddisfano i requisiti della certificazione DIN EN 12642, codice XL per l'immobilizzazione sicura del carico. La carrozzeria del veicolo con dotazione aggiuntiva consente di trasportare i pneumatici impilati, intercalati o a gradini, con un carico utile di fino a 18.000 kg.

### ..... ferry/RoRo



Per il trasporto RoRo Kögel propone dotazioni appositamente adattate e ottimizzate grazie alla lunga esperienza acquisita nel settore. Le caratteristiche sostanziali sono i punti di fissaggio stabili e ben accessibili e gli ampi spazi.

### ... trasporto di abbigliamento



Questo speciale tipo di trasporto è reso possibile da uno speciale sistema di barre forate, con apposte barre guardaroba di adeguata misura. Il trasporto di capi già stirati o che non necessitano di essere piegati non costituisce quindi problemi di sorta.

### ..... elettronica



Con Kögel si possono trasportare articoli elettronici di tutti i generi nelle migliori condizioni. Questi prodotti infatti, particolarmente sensibili agli urti e alla compressione, necessitano di speciali soluzioni di trasporto; anche in questo caso Kögel soddisfa brillantemente i requisiti essenziali.



Kögel offre dotazioni per semirimorchi specializzati per numerosi settori diversi con soluzioni pratiche.

..... cibi freschi e  
surgelati



Gli alimentari sono prodotti sensibili, e rendono necessarie soluzioni di trasporto competenti. Kögel è uno specialista del settore dei trasporti a temperatura controllata, ed è in grado di vantare un'esperienza pluriennale in questo campo. Il rispetto degli standard qualitativi internazionali più rigorosi rende Kögel il partner qualificato per l'industria e il commercio alimentare.

..... prodotti farmaceutici



I prodotti farmaceutici sono particolarmente delicati. In quest'ambito è necessario rispettare rigorosamente specifici intervalli di temperatura. Tutti i prodotti farmaceutici, come pure i sensibili farmaci biotecnologici, possono essere trasportati sui veicoli Kögel senza interrompere la catena del freddo. In questo modo l'efficacia dei prodotti è protetta grazie a tecnologie consolidate. Per diverse varianti del veicolo refrigerato Kögel è disponibile su richiesta il certificato farmaceutico.

..... piante



Fiori recisi, piante in vaso, piante ornamentali: Kögel possiede un'esperienza pluriennale nella realizzazione di carrozzerie idonee per il trasporto di piante, frutta e verdura. Un'affidabile tecnologia del freddo e i costanti controlli della temperatura provvedono allo svolgimento coordinato e regolare del trasporto, garantendo così che frutta e verdura arrivino a destinazione freschissime.

..... merci sensibili alla  
temperatura



Questi articoli sono sensibili e preziosi al tempo stesso, per cui possiedono particolari esigenze per quanto riguarda la loro immobilizzazione. Grazie a soluzioni su misura e alla sua forza innovativa pluridecennale, Kögel è il partner giusto sul mercato internazionale.

..... bevande



Elevato carico utile e immobilizzazione intelligente del carico, anche a protezione dei carichi parziali, rapidità di carico e scarico ed elevata efficienza di impiego sono in questo caso i requisiti essenziali che Kögel soddisfa brillantemente.

..... trasporti di sicurezza



Per quest'ambito, Kögel propone numerose soluzioni speciali. L'ampia gamma di versioni disponibili per i trasporti di sicurezza con particolari requisiti è in linea con le esigenze della clientela.

..... edilizia



Trasporto di veicoli per l'edilizia.

.....edilizia



Trasporto di materiale edile, ad es. materiale di riporto.

# IL VOSTRO VANTAGGIO: **QUALITÀ** ✓



## **Sicurezza**

I componenti intelligenti garantiscono un'elevata sicurezza attiva e passiva: elementi di rivestimento del telaio, messi appositamente a punto per una migliore aerodinamica, paraurti conformi alla nuova Direttiva CE, immobilizzazione del carico di serie come da EN 12642 XL, sistema RSS per una maggiore stabilità di guida e valvola di controllo della salita/discesa dalla sicurezza ottimizzata (tetto sollevabile approvato dall'Associazione di categoria). I veicoli Kögel possiedono inoltre un'incidenza eccellente.



## **Elettronica e illuminazione**

EBS di serie. L'impianto di illuminazione è costituito completamente da LED, per una maggiore durata e un ridotto consumo di corrente.



## **Protezione ant incastro**

Le protezioni laterali ant incastro rinforzate aumentano la sicurezza di tutti gli utenti della strada. È possibile montarle e sostituirle singolarmente.

## **Portaluci**

Il portaluci è in plastica antiurto e assicura una protezione completa contro la corrosione. È possibile montarlo e sostituirlo singolarmente.



## **Protezione dalla corrosione**

Nanoceramica più verniciatura cataforetica (KTL): questa è la massima espressione, dal punto di vista tecnologico e qualitativo, del trattamento superficiale industriale, che offre le stesse eccellenti caratteristiche della zincofosfatazione sinora adottata e in più è maggiormente ecocompatibile e presenta un miglior bilancio energetico. Questo tipo di rivestimento superficiale, duraturo e accurato, può essere riverniciato in ogni momento.



## **Assistenza**

Tramite il sito [www.koegel.com](http://www.koegel.com) è possibile richiedere prestazioni di assistenza complete dovunque e in ogni momento. Le attività di riparazione e le prestazioni in garanzia possono così essere gestite facilmente online. La nostra Hotline Kögel Assistance è disponibile 24 ore su 24 in numerose lingue europee.



## **Test minuziosi**

Tutti i componenti del veicolo vengono verificati secondo i massimi requisiti e testati in prove statiche e dinamiche.



## **Ambiente e sostenibilità**

I veicoli Kögel contribuiscono attivamente alla riduzione del consumo di carburante e dell'impatto ambientale: l'aerodinamica è stata ottimizzata, le emissioni acustiche vengono diminuite dal punto di vista costruttivo, in Produzione vengono rispettate rigide disposizioni in materia di tutela ambientale e di riciclabilità dei materiali utilizzati.



## **Immobilizzazione del carico e robustezza della carrozzeria**

Kögel soddisfa i requisiti di robustezza per carrozzerie rinforzate in conformità alla EN 12642 XL. Nei veicoli provvisti di questa certificazione, l'immobilizzazione del carico funziona in maniera davvero semplice: In caso di caricamento ad accoppiamento geometrico e immobilizzazione posteriore del carico, la carrozzeria si fa carico di tutte le forze generate dalla dinamica di marcia ai sensi della VDI 2700.

**Kögel Assistance 24h Hotline**  
**00800 8285 88-88**



# KÖGEL SYSTEM SOLUTIONS



## **Kögel CLIMATEX**

il sistema di raffreddamento dell'aria Kögel



## **Kögel COILFIX**

il sistema di sicurezza del carico Kögel per bobine e nastri cesoiati



## **Kögel PurFerro**

i pannelli sandwich Kögel - tecnologia per veicoli furgonati e furgonati refrigerati



## **Asse per rimorchio Kögel KTA**

asse di facile manutenzione, perfettamente coordinato ai semirimorchi Kögel. Migliora le caratteristiche di guida grazie alla "doppia sospensione" in morbido cuscinetto in gomma e al braccio oscillante in acciaio per molle



## **Kögel Telematics**

modulo telematico per rimorchi Kögel + portale web telematico Kögel



## **Kögel Strong & Go**

Carrozzeria innovativa della generazione NOVUM combinata con un telone integrale di Kögel potenziato con cinghie di rinforzo

# KÖGEL SPONSORIZZAZIONI E COLLABORAZIONI



## Il campione europeo Castrol Team Hahn Racing punta su Kögel

Dalla stagione 2012, Kögel è impegnata a fianco del Castrol Team Hahn Racing nella FIA European Truck Racing Championship, la massima categoria europea del truck racing. Kögel ha concordato di recente una proroga contrattuale con il team di Altensteig, vincitore del campionato europeo, proseguendo così una stretta e duratura collaborazione. Il team utilizza un rimorchio ribassato estensibile e due casse mobili di Kögel, il tutto realizzato appositamente per le specifiche esigenze. Le robuste casse mobili aiutano il team a gestire al meglio i compiti logistici e di rappresentanza della stagione delle corse. Una delle casse mobili serve da soluzione di trasporto e magazzinaggio per il settore del catering. Nei mesi estivi, la cassa mobile viene climatizzata. La seconda cassa mobile serve al team di assistenza da magazzino per le parti di ricambio ed ospita, inoltre, un'area ufficio e relax separata per il campione europeo Jochen Hahn. Le pareti sono composte da pannelli a sandwich prodotti dal centro di competenza Kögel di Duingen, il Kögel PurFerro GmbH & Co. KG.





## IL LAVORO PIONIERISTICO DELL'AZIENDA

# STORIE VERE DI KÖGEL

### **Sapevate che Kögel è il produttore che fin dall'inizio degli anni '50 detta le tendenze di mercato nella costruzione di veicoli furgonati, soprattutto veicoli refrigerati?**

I progettisti di F. X. Kögel sono sempre stati considerati precursori di nuovi sviluppi tecnici. All'inizio degli anni '50, Kögel produceva piccole carrozzerie furgonate in metallo leggero, origine dei futuri veicoli refrigerati.

Secondo il motto "Sempre un passo avanti", Kögel perfezionava parallelamente anche il metodo della struttura sandwich interamente in plastica, al cui sviluppo e alla cui completa maturazione ha partecipato personalmente in modo impegnativo F. X. Kögel. Nel 1961 fu poi possibile presentare il primo semirimorchio refrigerato realizzato interamente in plastica. Questi semirimorchi disponevano della cosiddetta carrozzeria interamente in plastica poly cell e di un canale dell'aria. Con soli 100 millimetri di spessore della parete è stato raggiunto un valore K di 0,25. Grazie al continuo sviluppo di questa struttura in plastica, nel 1969 Kögel poté introdurre sul mercato il primo semirimorchio refrigerato di larghezza pallet. Nel 1976 seguì poi il primo semirimorchio refrigerato dalla struttura autoportante di Kögel. Sin dall'inizio, nella costruzione di furgoni refrigerati l'azienda ha scelto soluzioni innovative e qualitativamen-

te eccellenti, promuovendo la crescita dei suoi prodotti e di conseguenza lo sviluppo del refrigeratore. A partire dal 2007, anche l'Euro Trailer di Kögel allungato di 1,3 metri è disponibile come furgone refrigerato.

Recentemente Kögel ha fatto ancora parlare di sé nel settore dei refrigerati con l'acquisizione di Kögel PurFerro GmbH & Co. KG alla fine del 2011. Questo rinomato centro di competenza per pannelli sandwich con sede a Duingen oggi fornisce i componenti di costruzione del furgone refrigerato presentato da Kögel nel 2012, il Cool – PurFerro quality.



### **Sapevate che Kögel è specialista in rimorchi ribaltabili sin dagli anni '30?**

Una lunga tradizione unisce Kögel anche al settore edile. Sin dagli inizi e ormai da molti decenni, le carrozzerie ribaltabili sono una vera specialità di Kögel. Nel periodo iniziale a partire dal 1935, oltre ai rimorchi agricoli furono prodotte anche le prime carrozzerie ribaltabili su camion, comprensive di rimorchio a due assi. Durante e dopo la guerra erano richiesti soprattutto i rimorchi ribaltabili su pneumatici e carri agricoli trainati da cavalli o trattori. Poi, negli anni '50, Kögel fece già parlare di sé con i semirimorchi con due ponti ribaltabili indipendenti e con un semirimorchio ribaltabile con cassone in acciaio.

Nel 1966 seguì il primo cassone arrotondato autoportante in alluminio. A partire dagli anni '70 la produzione fu dominata soprattutto dai rimorchi ribaltabili in tandem e dai rimorchi ribaltabili su tre lati a tre assi. Nel 2002 Kögel presentò poi il primo cassone a componenti in versione bimetallica leggera e al contempo molto robusta. Su questa idea di sistema modulare si basano anche i rimorchi

ribaltabili a cassone Kögel a 2 e 3 assi disponibili oggi, con volume di carico di 24 m<sup>3</sup> e 27 m<sup>3</sup>. Grazie all'intelligente tecnologia di assemblaggio i clienti possono ottenere un rimorchio ribaltabile con pareti e fondo di spessore diverso in funzione dell'uso previsto. Il fondo e la parete posteriore dei rimorchi ribaltabili a cassone Kögel sono in acciaio Hardox 450 bonificato, e le pareti laterali in lamiera d'acciaio S700 altamente resistente.



# KÖGEL CRONOLOGIA 1934–2019



1934 Franz Xaver Kögel acqui-  
sce la bottega di carrettie-  
re del suo maestro



Il primo semirimor-  
chio refrigerato realizzato  
interamente in plastica



1966 Il primo cassone circolare  
autoportante in alluminio

Rimorchi per le  
crescenti necessi-  
tà dell'agricoltura

1935



Kögel inventa il  
cassone intercambiabile con piedi di  
appoggio



Sviluppo di  
veicoli speciali  
per elementi in  
calcestruzzo

1965



Primo semirimor-  
chio refrigerato di  
larghezza pallet

1969



2006 Introduzione dei marchi  
"MAXX", "Phoenixx", "foxx"



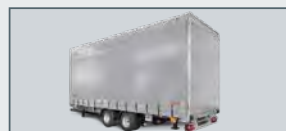
Primo rimor-  
chio  
Mega con 4 metri  
di altezza totale



2011 Nuovo sviluppo del semirimor-  
chio ribaltabile con un'innovativa  
struttura modulare

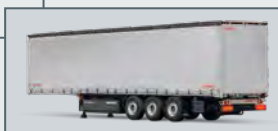
Semirimor-  
chio refrigerato  
allungato di 1,3 metri

2007



Ampliamento della gamma di prodotti  
con il rimor-  
chio ad asse centrale  
Mega e il Kögel Port Multiplex

2010



Due colonne strategiche della  
gamma produttiva Kögel:  
edilizia e spedizioni

Acquisizione della  
Kögel PurFerro  
GmbH & Co. KG e  
presentazione  
del Kögel Cool –  
PurFerro quality

Sviluppo del sistema  
ibrido di chiusura  
rapida con bloccag-  
gio pneumatico  
dei teloni

2012







1974 Rimorchio ribaltabile ad asse centrale brevettato



1990 "Wiesel", il primo veicolo convertibile per casse mobili



2005 Semirimorchio Mega allungato di 1,3 metri

Il semirimorchio di serie più leggero del mondo

1982



1985 Prima furgonatura integrale per i servizi di corriere espresso

Primo impianto KTL con fosfatazione allo zinco

2001



2013 Conferimento del Trailer Innovations Award



2014 Conferimento del Best practice Award



2016 Introduzione Light<sup>plus</sup>: nuovo telaio esterno e nuovo concetto di carrozzeria



2018 Introduzione: Generazione NOVUM, Conferimento del Trailer Innovations Award: NOVUM, Vincitore del Bayern Best 50



Prima omologazione di un semirimorchio con modulo CNG che funge da serbatoio supplementare di gas naturale



Kögel festeggia 80 anni di esperienza nel settore dei veicoli commerciali



Premio "Beste Logistik Marke" 3° posto nella categoria "Rimorchi e carrozzerie"



Kögel festeggia 85 anni di esperienza nel settore dei veicoli commerciali

# KÖGEL

Kögel Trailer GmbH | Am Kögel-Werk 1 | 89349 Burtenbach | Germany  
tel +49 8285 88 - 0 | fax +49 8285 88 -17905 | [info@koegel.com](mailto:info@koegel.com)  
**[www.koegel.com](http://www.koegel.com)**

Avvertenza di sicurezza! Utilizzare i rimorchi solamente osservando espressamente tutte le norme di circolazione stradale, dell'associazione di categoria e relative alla sicurezza del carico.  
Si declina qualsiasi responsabilità per eventuali refusi ed errori di stampa. Con riserva di modifiche tecniche. Stampato in Germania. Riproduzione vietata 04/19. Cod. di ordinazione: 100-1108-IT